

令和7年度 就学先教育相談会のご案内
SCHOOL YEAR 2025 GABAY AT KONSULTASYON TUNGKOL SA EDUKASYON

～ 一人一人の教育的ニーズに応じた支援をするために ～
SUPORTANG PANG-EDUKASYON PARA SA PANGANGAILANGAN NG BAWAT BATA



お子様の小学校入学を迎えるにあたって

PAGHAHANDA SA PAGPASOK NG MGA BATA SA ELEMENTARY SCHOOL

お子様の小学校入学を迎えるにあたって、保護者の皆様の中には、お子様の就学先について、不安や心配、悩みをお持ちの方がいらっしゃるのではないのでしょうか。特にお子様が適切な支援を受ける上で、通常の学級、発達支援学級、特別支援学校など、いろいろな学びの場について検討することはとても大切なことです。

浜松市では、学びの場について心配や悩みのある方を対象に「就学先教育相談」を行っています。一人一人の教育的ニーズに応じた支援によって、お子様が持っている力や可能性を十分伸ばすことができます。適切な就学先について、ぜひ御相談いただければと思います。

Maaaring may mga magulang na nag-aalala at may mga katanungan tungkol sa papasukang paaralan ng kanilang anak. importanteng isipin ang klase, kapaligiran nababagay upang madevelop ang skills ng isang bata, maaring ito ay isang Regular class (Tsujo gakkyu), Special support class (Hattatsu gakkyu) o kaya Special support school (Tokubetsu shien gakkou). Sa Hamamatsu City, para sa mga magulang may pag-aalala mayroong [Konsultasyon para sa edukasyon] upang i-guide ang mga magulang tungkol sa edukasyon ng kanilang anak. Paaralan at Klase na naangkop sa bata, kami ay makikipagtutulungan para sa pag-aaral at suportang kailangan upang madevelop ang kakayahan ng isang bata.

1 就学先教育相談日程 **PETSA NG KONSULTASYON**

※ 相談の会場及び日時については、決まり次第、各家庭に通知します。

※ Ang lugar at oras para sa konsultasyon ay ipapaalam sa bawat pamilya.

2 対象者（参加者） **MAAARING KUMONSULTA / PARTISIPASYON**

令和8年度 小学校新入学生及び保護者のうち、就学先教育相談を希望する方

※ 発達支援学級、特別支援学校に入るためには、「就学先教育相談」を必ず受けていただく必要があります。

※ 就学先教育相談を希望されない方は、申込みの必要はありません。

※ 外国籍の方は、学校に入るための手続き（8月中旬～）も必要です。詳しくは外国人支援グループ（TEL 457-2429）へ御連絡ください。

Mga batang papasok sa paaralan taon 2026 at mga magulang/ tagapangalaga na nais komunsulta ukol sa paaralan papasukan.

※ Kung papasok sa intellectual Special Support Class / Special Support School, ang pag-aapply ay kailangan gawin sa Educational Consultation.

※ Ito ay para lamang sa mga magulang na nais humingi ng payo sa “Edukasyon”, hindi kailangan mag-apply kung walang nais ikonsulta.

※ Sa mga dayuhan/foreigner national, kailangan sundin ang proseso magparehistro sa pagpasok sa paaralan. Para sa detalye tumawag sa Gaikokujin group (TEL 053-457-2429).

3 相談内容 **NILALAMAN NG KONSULTASYON**

就学先の決定に関すること（発達支援学級、特別支援学校など）

（例）・発達支援学級の知的学級と自閉症・情緒学級、どちらがよいのか分からない。

・発達支援学級と特別支援学校、どちらがよいのか分からない。

・身体面で支援が必要だけど、どの就学先がよいのか分からない。 など

Tungkol sa klase/paaralan na papasukan (Special support class, Special Support School atbp.)

(halimbawa) ・Katanungan tungkol sa Special support class (intellectual development) / autism ・emotional disorder

・Special support class (Hattatsu shien gakkyu) at Special Support School (Tokubetsu Shien Gakkou)

・Nag-aalala tungkol sa kapansanan sa katawan/PWD, hindi alam kung saan dapat pumasok na klase at paaralan.

4 申し込み方法 **PARAAN NG PAG-APPLY**

在籍する幼稚園や保育園、施設等に「就学先教育相談の申込書」を送付してありますので、必要事項を記入のうえ、在籍園等を通してお申込みいただくか、教育委員会まで郵送してください。※併行通園しているお子様は園を通してお申し込みください。

Ang application form para sa 「Konsultasyon sa edukasyon」 ay makukuha sa mga paaralan, kindergarten atbp., sulatan ang mga kailangan impormasyon at ipasa sa yochien na pinapasukan o dikaya ipadala sa Board of Education. ※ Kung may pinapasukan iba bukod sa yochien ipasa ang aplikasyon sa mismo kindergarten/yochien na pinapasukan ng bata.

5 申し込み期間 **PETSA NG APLIKASYON**

令和7年3月3日(月)～令和7年4月18日(金)・・・児童発達支援事業所へ毎日通園している方

令和7年3月3日(月)～令和7年5月16日(金)・・・幼稚園・保育園・こども園へ通園している方

※期日に間に合わない場合は、教育支援課 発達支援グループまでお問い合わせください。

March 3, (Mon) ~ April 18, (Fri) 2025 ・ ・ pumapasok araw-araw na Jidou Hattatsu jigyouusho class

March 3, (Mon) ~ May 16, (Fri) 2025 ・ ・ pumasok sa yochien ・ hoikuen ・ kodomo en

※Kung lumagpas sa deadline, makipag-ugnayan sa Board of Education, Hattatsu Shien group.

6 その他 **IBA PA:**

・就学先教育相談では、園でのお子様の様子を見学した後、相談当日に簡単な発達検査等を実施いたしますので、御理解願います。時期や状況によって、先に相談を実施する場合もあります。

・就学先教育相談に関するガイダンス（説明会）を3月に予定しています。別紙「就学先ガイダンスの御案内」を御覧ください。

・Pagkatapos gawin ang pagmamasid sa bata sa kindergarten, magsasagawa kami ng isang simpleng pagsusulit sa pag-unlad upang malaman ang development ng bata. Depende sa oras at sitwasyon maaaring mauna ang konsultasyon.

・Kami ay nagpapalano na magkaroon ng Educational Orientation (paliwanag) mga buwan ng Marso. Mangyaring tingnan ang nakalagay na "School guidance".

7 問い合わせ先 **CONTACT:**

〒430-0929 Hamamatsu Shi- Chuo ku- Chuo 1 Chome 2-1 Eastage Hamamatsu Office- 7 floor

Hamamatsu Kyoiku linkai, Kyoiku Shien-ka, Hattatsu Shien Group

TEL: 053-457-2428 FAX: 050-3737-5229

就学先教育相談と小学校入学までの流れ

GABAY AT SUPORTA SA PAGPASOK SA PAARALAN ELEMENTARY (UNANG BAITANG/GRADE 1)

3月～5月 MARCH Hanggang MAY	○ 就学先教育相談の案内・申込 Pamamahagi ang educational consultation application 就学先について相談したい場合、園や事業所等を通して申込書を提出してください。 Kung may katanungan tungkol sa pagpasok sa paaralan, magpasa ng application form sa kindergarten o jigyousho atbp.
4月～8月 APRIL ～ AUGUST	○ 就学先教育相談日時・会場決定 Petsa at Oras • Lugar 就学先教育相談を申し込まれた方には、日時・会場をお伝えします。 Ang mga magulang na nag-apply ng konsultasyon, pagnapagdisisyon na ang araw, oras at lugar ipapaalam ito sa magulang. ○ 園訪問 Pagbisita sa kindergarten (yochein/hoikuen) 就学先教育相談を申し込まれた方は、原則として相談日より前に専門調査員が園を訪問して、お子様の様子を見たり、先生に様子を聞いたりします。 ※ 就学先教育相談と同じ日に行うことがあります。 Sa mga nag-apply para sa konsultasyon sa edukasyon, pangkalahatan regulasyon bibisita ang staff ng Board of Education sa kindergarten upang makita kung kumusta ang bata at magtatanong sa guro. ※ Ito ay maaaring gawin sa parehong araw ng konsultasyon sa edukasyon ○ 就学先教育相談 Konsultasyon sa Edukasyon 就学先教育相談において、保護者の方の意向やお子様の様子を伺います。また、お子様と面接し、簡単な検査や行動観察を行います。その際、医療、療育の「知的・発達検査結果」等を参考に相談することもできます。また、<u>医療機関に定期的に通っている場合、医師の意見や判断をこの時にお聞かせください。</u> Konsultasyon sa edukasyon, kakausapin namin ang magulang tungkol sa kalagayan ng bata at kakausapin din ang bata (interbyu) magsasagawa ng mga simpleng pagsusuri at obserbasyon sa pag-uugali. Sa oras na iyon, maaari din kayo komunsulta tungkol sa medical treatment" resulta ng pagsusuri sa intelektwal at pag-unlad/development ng bata at kung madalas o regular na nagpapapachek sa ospital nais namin malaman ang resulta at payo ng doctor.
9月～10月 SEPTEMBER ～ OCTOBER	○ 就学先の提案 Abiso tungkol sa paraalan para makapag enroll 最も教育的効果が高いと考えられる就学先を、保護者の方に書面にてお伝えします。 Ipapaalam namin sa mga magulang ang paaralan na papasukan ng bata para mabigyan ng pinakamahasag na edukasyon nababagay sa bata. ○ 学校・学級見学（発達支援学級、特別支援学校） Bisitahin ang paaralan/klase Intellectual Special Support Class, Special Support School 提案について検討するために、就学先として考えられる学校や学級を見学することができます。希望される方は、<u>教育支援課 発達支援グループ</u>まで御連絡ください。 Upang mapag-aralan ang ipinasang aplikasyon, ang mga magulang ay maaring bumisita ng mas maaga sa paaralan o klase. Kung ang mga magulang ay gustong bisitahin ang class, tumawag sa Kyoiku Shien-ka Hattatsu Shien Group (Board of Education). ○ 親子体験入学（特別支援学校） Pagsubok pumasok para sa mga magulang at mga bata (Taiken Nyugaku) sa Special Support School 特別支援学校では、おもに9～10月に親子体験入学が行われます。就学を考えている学校で説明を聞いたり、体験をしたりすることができます。 Ang special support school, ay mayroon trial o pagsubok pumasok sa klase para sa mga magulang at mga bata sa buwan ng September ~ October upang malaman ang ginagawa sa klase. At mayroon din guidance school orientation.
10月～11月 OCTOBER ～ NOVEMBER	○ 就学時健康診断 Medical Examination 小学校へ入学するお子様は全員受ける必要があります。就学時健康診断を受ける場所については、居住している学区の小学校もしくは就学を希望している小学校になります。※特別支援学校へ就学するお子様は就学時健康診断を免除することができます。就学時健康診断通知書が届きましたら、教育支援課 発達支援グループ (Tel.457-2428) まで御連絡ください。 Ang lahat ng batang papasok sa elementary ay kailangan pagpa-medikal check sa paaralan (distrito), kalapit na paaralan o di kaya sa paaralan nais pasukan. ※ Kung papasok sa Special Education School (Tokubetsu Shien Gakkou) maaaring hindi na magpa-medikal Kung natanggap ang notice para sa school medical exam. Tumawag sa Kyoiku Shien-ka Hattatsu Shien Group (Board of Education) TEL: 053-457-2428. ○ 意向調査 Ikou chousa "[Pagsisiyasat kung saan paaralan papasok / Shugaku saki no ikou chousa]" 10月中旬には「就学先の意向調査書」を提出していただきます。 May notice / form na ipapadala sa buwan ng kalagitnaan ng October "survey ukol sa school na papasukan" ○ 就学先の決定 Pagdesisyon ng Paaralan / Klase na papasukan 11月中旬を目途に就学先を決定します。浜松市就学支援委員会からの提案と保護者の方の考えが一致しない時は、教育委員会から御連絡し、再度話し合いを行う場合があります。保護者の方の思いを尊重しながら、就学先を決めていきます。 Kalagitnaan ng November, ang form na pinadala ng Board of education nakasulat ang klase at paaralan na maaaring pasukan ng bata, kailangan ibalik ang form na ito sa Board of education. Kung ang opinyon ng magulang ay hindi tumutugma sa payo ng educational advisory group, tatawagan muli ng Board of education ang magulang upang pag-usapan, ngunit respetuhin ng paaralan kung ano ang magiging disisyon ng magulang.
11月～1月 NOVEMBER ～ JANUARY	○ 手続きの書類提出 Mga dokumentong ipapasa 発達支援学級への入級を希望する場合、「発達支援学級入級願」を記入し、11月中旬を目途に提出していただきます。特別支援学校へ就学を希望する場合、浜松市教育委員会で作成し静岡県教育委員会へ提出しますので、「入級願」は必要ありません。 Kung papasok sa special support class (hattatsu shien gakkyyu), fill up-pan ang form [Hattatsu shien gakkyyu nyukyu negai. kailangan ibalik sa kalagitnaan ng November, Ngunit kung nais pumasok sa Tokubetsu Shien Gakkou/Special Support School, ang City Board of Education magpaprocess ng dokumento upang ipasa sa Shizouka Board of Education hindi na kailangan ng [Nyukyu negai] pahintulot sa pagpasok. ○ 発達支援学級入級承認書の送付 Pagpapadala ng form ng pag-apruba para sa pagpasok sa special support class 発達支援学級への入級が決まった方には、「発達支援学級入級承認書」を送付します。 Sa napagdesisyon na papasok sa special support class, ipapadala ang Nyugaku tsuchisho – School certificate admission / Hattatsu shien gakkyyu nyukyu shoninsho – dokumento para makapag enroll sa Special support class.
1月～3月 JANUARY ～ MARCH	○ 入学通知書 Nyugaku tsuchisho – School certificate admission 「入学通知書」を2月初旬までに送付します。Ipapadala ito hanggang buwan ng February. ○ 入学説明会 Orientation tungkol sa school admission (Nyugaku setsumeikai) おもに2月に各小学校で行われます。特別支援学校においても各校で説明会が行われます。 Isasagawa sa mga paaralan buwan ng February, may orientation din sa bawat special support school.
4月 APRIL	○ 入学式 School Entrance Ceremony 「入学通知書」が必要です。Huwag kalimutan dalhin ang "Nyugaku tsuchisho"/School certificate admission